

MONDAY AFTER THE 3RD SUNDAY IN LENT W/ COMMEMORATION OF ST. GABRIEL

Errors? help@extraordinaryform.org

Collect at St. Adrian. Station at St. Mark.

The church of St. Adrian was dedicated by Pope Honorius I (625-38) to the memory of this famous martyr of Nicomedia, who, during the Byzantine era, was the object of much devotion in Rome.

The stational Basilica *de Pallacine*, dedicated later on to St. Mark the Evangelist, was erected by the Pope of that name (337-40), and is the only church in Rome sacred to the memory of this devoted disciple of St. Paul, and faithful interpreter of St. Peter, who wrote his Gospel after St. Peter's death, at the request of the faithful in Rome.

The scriptural passages read today have in mind the Eastern origin of the titular patrons of the Basilica, and tell us, therefore, of the Syrian, Naaman, who, rejecting the grander rivers of Damascus, was cleansed from his leprosy in the lesser waters of the Jordan. Catechumens desiring to be healed from the leprosy of infidelity and original sin, must humble themselves, and, abandoning the rivers of Damascus – that is, the attractions of their former worldly life – must wash themselves clean in the pure waters of holy baptism.

New User Guide

AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

P: †In nómine Patris, et Filii, et Spíritus Sancti. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

P: Júdice me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éruë me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimicus?

P: Emitte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: Confítebor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc confítebor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

S: Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: †Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérrnam.

P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P: Misereátur vestri omnípotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérrnam.

S: Amen.

P: †Indulgéntiam, absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratiónem meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta Sanctórum puris mereámur méntibus introire. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cuius honóre cremáberis.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT Psalms 55: 5

In Deo laudábo verbum, in Dómino laudábo sermónem: in Deo sperábo, non timébo, quid fáciat mihi homo. (Ps. 55: 2) Miserére mei, Deus, quóniam conculcávit me homo: tota die bellans tribulávit me. Glória Patri et Filio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. In Deo laudábo sermónem: in Deo sperábo, non timébo, quid fáciat mihi homo.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Christe, eléison.

S: Christe, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Córdibus nostris, quæsumus, Dómine, grátiam tuam benignus infúnde: ut, sicut ab escis carnálibus abstinémus; ita sensus quoque nostros a nóxiis dehámus exocéssibus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Orémus.

COLLECT

Deus, qui inter céteros Angelos, ad annuntiándum incarnatiónis tuæ mystérium, Gabriélem Archángelum elegísti: concéde propítius; ut, qui festum ejus celebrámus in terra, ipsius patrocínium sentiámus in cælis: Qui vivit et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

(Sit)

LESSON 4 Kings 5: 1-15

In diébus illis: Náaman, princeps militíæ regis Sýriæ, erat vir magnus apud dóminum suum, et honorátus: per illum enim dedit Dóminus salutem Sýriæ: erat autem vir fortis et dives, sed leprósus. Porro de Sýria egréssi fúerant latrúnculi, et captivam duxerant de terra Israél puéllam párvulam, quæ erat in obséquio uxóris Náaman, quæ ait ad dóminam suam: Útinam fuisset dóminus meus ad Prophétam, qui est in Samaría: profecto curáset eum a lepra, quam habet. Ingréssus est itaque Náaman ad dóminum suum, et nuntiávit ei, dicens: Sic et sic locúta est puélla de terra Israél. Dixítque ei rex Sýriæ: Vade, et mittam líttèras ad regem Israél. Qui cum profectus esset, et tulisset secum decem talénta argénti, et sex milia áureos, et decem mutatória vestimentórum, détulit líttèras ad regem Israél in hæc verba: Cum accéperis epístolam hanc, scito, quod misèrim ad te Náaman servum méum, ut cures eum a lepra sua. Cumque legisset rex Israél líttèras, scidit vestiménta sua, et ait: Numquid Deus ego sum, ut occidere possim et vivificáre, quia iste misit ad me, ut curem hóminem a lepra sua? animadvértite et vidéte, quod occasiónes quærat advérsum me. Quod cum audisset Eliséus vir Dei, scidisse videlícet regem Israél vestiménta sua, misit ad eum, dicens: Quare scidisti vestiménta tua? véniat ad me, et sciat esse prophétam in Israél. Venit itaque Náaman cum equis et curríbus, et stetit ad óstium domus Eliséi: misítque ad eum Eliséus núntium, dicens: Vade, et laváre sépties in Jordáne, et recipiet sanitátem caro tua, atque mundáberis. Irátus Náaman recedébat, dicens: Putábam, quod egredérétur ad me, et stans invocáret nomen Dómini, Dei sui, et tangeret manu sua locum lepræ, et curáret me. Numquid non meliôres sunt Abana et Pharphar, flúvii Damásci, ómnibus aquis Israél, ut laver in eis, et munder? Cum ergo vertisset se, et abíret indignans, accessérunt ad eum servi sui, et locúti sunt ei: Pater, et si rem grandem dixisset tibi Prophéta, certe fácere debúeras: quanto magis quia nunc dixit tibi: Laváre, et mundáberis? Descendit, et lavit in Jordáne sépties, iuxta sermónem viri Dei, et restitúta est caro ejus, sicut caro púeri párvuli, et mundátus est. Reversúsque ad virum Dei cum univérso comitátu suo, venit, et stetit coram eo, et ait: Vere scio, quod non sit álius Deus in univérsa terra, nisi tantum in Israél.

S: Deo gratias.

AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

P: †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

P: †Our help is in the name of the Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

P: Amen.

S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

S: Amen.

P: †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

In God I will praise the word, in the Lord I will praise His speech, in God I will trust, I will not fear what man can do to me. (Ps. 55: 2) Have mercy on me, O God, for man hath trodden me under foot: all the day long he hath afflicted me, fighting against me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. In God I will praise the word, in the Lord I will praise His speech, in God I will trust, I will not fear what man can do to me.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Lord, we beseech Thee, pour Thy grace into our hearts, that, as we abstain from carnal food, so also we may withdraw our senses from harmful excesses. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: Let us pray.

For St. Gabriel

O God, who didst choose from among all other angels the Archangel Gabriel to announce the mystery of Thy Incarnation, grant in Thy mercy that celebrating his feast on earth we may reap the effect of his protection in Heaven. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

In those days, Naaman, general of the army of the king of Syria, was a great man with his master, and honorable - for by him the Lord gave deliverance to Syria - and he was a valiant man and rich, but a leper. Now there had gone out robbers from Syria, and had led away captive out of the land of Israel a little maid, and she waited upon Naaman's wife, and she said to her mistress, I wish my master had been with the prophet who is in Samaria; he would certainly have healed him of the leprosy which he has. Then Naaman went in to his lord, and told him, saying, Thus and thus said the girl from the land of Israel. And the king of Syria said to him, Go, and I will send a letter to the king of Israel. And he departed, and took with him ten talents of silver, and six thousand pieces of gold, and ten changes of raiment and brought the letter to the king of Israel, in these words, When you shall receive this letter, know that I have sent to you Naaman my servant, that you may heal him of his leprosy. And when the king of Israel had read the letter, he rent his garments and said, Am I God, to be able to kill and give life, that this man has sent to me to heal a man of his leprosy? Mark, and see how he seeks occasions against me. And when Eliseus the man of God had heard this, to wit, that the king of Israel had rent his garments, he sent to him, saying, Let him come rent to your garments? Why have you come to me, and let him know that there is a prophet in Israel. So Naaman came with his horses and chariots, and stood at the door of the house of Eliseus: and Eliseus sent a messenger to him, saying, Go, and wash seven times in the Jordan, and your flesh shall recover health and you shall be clean. Naaman was angry and went away, saying, I thought he would have come out to me, and standing would have invoked the name of the Lord his God, and touched with his hand the place of the leprosy, and healed me. Are not the Abana and the Pharpar, rivers of Damascus, better than all the waters of Israel, that I may wash in them, and be made clean? So as he turned, and was going away with indignation, his servants came to him, and said to him, Father, if the prophet had bid you to do some great thing, surely you should have done it; how much rather what he now has said to you, 'Wash, and you shall be clean'? Then he went down, and washed in the Jordan seven times, according to the word of the man of God, and his flesh was restored, like the flesh of a little child, and he was made clean. And returning to the man of God with all his train, he came, and stood before him, and said, In truth I know, there is no other God in all the earth, but only in Israel.

S: Thanks be to God.



**GRADUAL Psalms 55: 9, 2**  
Deus, vitam meam annuntiāvi tibi:  
posuisti lācrimas meas in conspēctu  
tuo. Miserére mei, Dómine, quóniam  
conculcāvit me homo: tota die bellans  
tribulāvit me.

**TRACT Psalms 102: 10; 78: 8, 9**  
Dómine, non secūndum peccāta  
nostra, quæ fécimus nos: neque  
secūndum iniquitātes nostras  
retribuas nobis. Dómine, ne  
memineris iniquitātum nostrārum  
antiqúarum: cito anticipent nos  
misericórdiæ tuæ, quia páuperes facti  
sumus nimis.

*(Hic genuflectitur.)* Ádjuva nos, Deus,  
salutāris noster: et propter glóriam  
nóminis tui, Dómine, libera nos: et  
propítius esto peccātis nostris,  
propter nomen tuum.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*  
**P:** *Ab illo benedicāris, in cuius honóre  
cremāberis.*

**P:** Munda cor meum ac lābia mea,  
omnipotens Deus, qui lābia Isaíæ  
Prophétæ cálculo mundāsti ignito: ita  
me tua grata miseratióne dignāre  
mundāre, ut sanctum Evangélium tuum  
digne váleam nuntiāre. Per Christum  
Dóminum nostrum. Amen.  
**P:** Jube, Dómine, benedícere.  
Dóminus sit in corde meo, et in lābiis  
meis: ut digné et competēter  
annúntiem Evangélium suum. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**  
**P:** Dóminus vobiscum.  
**S:** **Et cum spíritu tuo.**  
**P:** Seqúentia sancti Evangélii  
secúndum Lucam.  
**S:** **Glória tibi, Dómine.**

**GOSPEL Luke 4: 23-30**  
In illo témpore: Dixit Jesus pharisæis:  
Utique dicétis mihi hanc  
similitúdinem: Médice, cura teípsum:  
quanta audívimus facta in  
Caphárnaum, fac et hic in pátria tua.  
Ait autem: Amen, dico vobis, quia  
nemo prophéta accéptus est in pátria  
sua. In veritáte dico vobis, multæ  
viduæ erant in diébus Eliæ in Israël,  
quando clausum est cælum annis  
tribus et mēnsibus sex, cum facta  
esset fames magna in omni terra: et  
ad nullam illārum missus est Eliás,  
nisi in Sarépta Sidóniæ ad mulierem  
viduam. Et multi leprósi erant in Israël  
sub Eliséo Prophéta: et nemo eórum  
mundátus est nisi Náaman Syrus. Et  
repléti sunt omnes in synagoga ira,  
hæc audientes. Et surrexerunt, et  
ejecerunt illum extra civitatem: et  
duxerunt illum usque ad supercilium  
montis, super quem civitas illórum  
erat ædificāta, ut præcipitarent eum.  
Ipse autem tránsiens per médium  
illórum, ibat.

**S:** Laus tibi, Christe.  
**P:** Per evangélica dicta deleántur  
nostra delicta.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** Dóminus vobiscum.  
**S:** **Et cum spíritu tuo.**  
**P:** Orémus.

**OFFERTORY Psalms 54: 2-3**  
Exáudi, Deus, oratiónem meam, et ne  
despéxeris deprecatiónem meam:  
inténde in me, et exáudi me.

**P:** Súscipe, sancte Pater, omnípotens  
ætérne Deus, hanc immaculátam  
hóstiā, quam ego indignus fámulus  
tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero,  
pro innumerabilibus peccātis, et  
offensiónibus, et negligétiis meis, et  
pro ómnibus circumstántibus, sed et  
pro ómnibus fidélibus christiānis vivis  
atque defúntis: ut mihi, et illis proficiat  
ad salutem in vitam ætérnam. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**  
**P:** Deus, qui humánæ substántiæ  
dignitatem mirabíliter condidisti, et  
mirábilius reformásti: da nobis per  
hujus aquæ et vini mystérium, ejus  
divinitátis esse consórtes, qui  
humanitátis nostræ fieri dignátus est  
párticeps, Jesus Christus Fílius tuus  
Dóminus noster: Qui tecum vivit et  
regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus:  
per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** Offérimus tibi, Dómine, cálicem  
salutáris tuam deprecāntes  
cleménti: ut in conspēctu divínæ  
majestátis tuæ, pro nostra, et totíus  
mundi salutē cum odóre suavitátis  
ascéndat. Amen. In spíritu humilitátis,  
et in ánimo contríto suscipiāmur a te,  
Dómine, et sic fiat sacrificium nostrum  
in conspēctu tuo hódie, ut pláceat tibi,  
Dómine Deus. Veni, sanctificátor  
omnipotens ætérne Deus: et benedic  
hoc sacrificium tuo sancto nómini  
præparátum.

*(Only at High Mass  
when incense is used)*  
**P:** *Per intercessiÓNem beāti Micháelis  
Archángeli, stantis a dextris altáris  
incénsi, et ómnium electórum suórum,  
incénsum istud dignétur Dóminus  
benedicere, et in odóre suavitátis  
accípere. Per Christum Dóminum  
nostrum. Amen.*  
**P:** *Ascéndat istud a te benedíctum,  
ascéndat ad te, Dómine, et descéndat  
super nos misericórdia tua.*  
**P:** *Dirigátur, Dómine, orátio mea, sicut  
incénsum, in conspēctu tuo: elevátio  
mánium meárum sacrificium  
vespertínium. Pone, Dómine,  
custódiā ori meo, et óstium  
circumstántiæ lābiis meis: ut non  
declínet cor meum in verba malítiæ, ad  
excusándas excusatiÓnes in peccátis.*  
**P:** *Accéndat in nobis Dóminus ignem  
sui amoris, et flamma ætérnæ caritátis.*  
*Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**  
**P:** Lavábo inter innocéntes manus  
meas: et circumdábó altäre tuum,  
Dómine: Ut áudiam vocem laudis, et  
enárrem univérsa mirabília tua.  
Dómine, diléxi decórem domus tuæ, et  
locum habitatiónis glóriæ tuæ. Ne  
perdas cum ímpiis, Deus, ánimam  
meam, et cum viris sánguinum vitam  
meam: In quorum mánibus iniquitātes  
sunt: dextera eórum repléta est  
munéribus. Ego autem in innocentia  
mea ingressus sum: rédime me, et  
miserére mei. Pes meus stetit in  
dirécto: in ecclésiis benedicam te,  
Dómine. Glória Patri, et Filio, et  
Spíritui Sancto. Sicut erat in princípio,  
et nunc, et semper: et in sæcula  
sæculórum. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** Súscipe, sancta Trínitas, hanc  
oblatiÓnem, quam tibi offérimus ob  
memóriam passiÓnis, resurrectiÓnis, et  
ascensiónis Jesu Christi Dómini nostri:  
et in honóre beatæ Mariæ semper  
Virginis, et beāti Joánnis Baptístæ, et  
sanctórum Apostolórum Petri et Pauli,  
et istórum, et ómnium Sanctórum: ut  
illis proficiat ad honórem, nobis autem  
ad salutem: et illi pro nobis intercédere  
dignétur in cælis, quorum memóriam  
ágimus in terris. Per eúndem Christum  
Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Oráte fratres: ut meum ac vestrum  
sacrificium acceptábile fiat apud Deum  
Patrem omnipoténtem.  
**S:** Suscipiat Dóminus sacrificium de  
mánibus tuis ad laudem, et glóriam  
nóminis sui, ad utilitátem quoque  
nostram, totíusque Ecclésiæ suæ  
sanctæ.  
**P:** Amen.

**SECRET (silently)**  
Munus, quod tibi, Dómine, nostræ  
servitútis offerimus, tu salutáre nobis  
pervíctis sacraméntum. Per Dóminum  
nostrum Jesum Christum, Fílium  
tuum, qui tecum vivit et regnat in  
unitáte Spíritus Sancti, Deus, per  
ómnia sæcula sæculórum.

**SECRET (silently)**  
Accéptum fiat in conspēctu tuo,  
Dómine, nostræ servitútis munus, et  
beāti Archángeli Gabriélis orátio: ut,  
qui a nobis venerátur in terris, sit  
apud te pro nobis advocátus in cælis.  
Per Dóminum nostrum Jesum  
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit  
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,  
Deus,

*(aloud, to conclude the Secret Prayer)*  
**P:** ...per ómnia sæcula sæculórum.  
**(Stand at High Mass)**  
**S:** **Amen.**  
**P:** Dóminus vobiscum.  
**S:** **Et cum spíritu tuo.**  
**P:** Sursum corda.  
**S:** **Habémus ad Dóminum.**  
**P:** Grátias agámus Dómino Deo  
nostro.  
**S:** **Dignum et justum est.**

**PREFACE OF LENT**  
Vere dignum et iustum est, æquum et  
salutáre, nos tibi semper et ubique  
grátias ágere: Dómine sancte, Pater  
omnipotens, ætérne Deus: Qui  
corporáli jeúnio vítiā cómprimis  
et præmia: per Christum Dóminum  
nostrum. Per quem majestátem tuam  
laudant Ángeli, adorant  
Dominatiónes, tremunt Potestátes.  
Cæli cælórúmque Virtútes ac beáta  
Séraphim sócia exultatióne  
concélebrant. Cum quibus et nostras  
voces ut admítti júbeas, deprecámur,  
súpplicet dicéntes:

**(Kneel)**  
**P:** Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩,  
Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt  
cæli et terra glória tua. Hosánna in  
excélsis. †Benedíctus qui venit in  
nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

O God, I have declared to Thee my  
life: Thou hast set my tears in Thy  
sight. Have mercy on me, O Lord, for  
man hath trodden me under foot: all  
the day long he hath afflicted me,  
fighting against me.

O Lord, repay us not according to the  
sins we have committed, nor  
according to our iniquities. O Lord,  
remember not our former iniquities,  
let Thy mercies speedily prevent us;  
for we are become exceeding poor.

*(Here kneel.)* Help us, O God, our  
Savior, and for the glory of Thy name,  
O Lord, deliver us: and forgive us our  
sins for Thy name's sake.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
*(Only at High Mass  
when incense is used)*  
**P:** *Be blessed by Him in Whose honor  
you will be burnt.*

**P:** Cleanse my heart and my lips, O  
almighty God, Who cleansed the lips of  
the Prophet Isaiah with a burning coal.  
In Thy gracious mercy, deign so to  
purify me, that I may worthily proclaim  
Thy holy Gospel. Through Christ our  
Lord. Amen.  
**P:** Pray, Lord, a blessing. The Lord be  
in my heart and on my lips that I may  
worthily and fittingly proclaim His  
Gospel. Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**  
**(Stand)**  
**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.  
**P:** The continuation of the holy Gospel  
according to Luke.  
**S:** Glory to Thee, O Lord.

At that time, Jesus said to the  
Pharisees: You will surely quote me  
this proverb, 'Physician, cure  
Yourself! Whatever things we have  
heard of as done in Capharnaum, do  
here also in Your own country!' But  
He said, Amen I say to you, no  
prophet is acceptable in his own  
country. In truth I say to you, there  
were many widows in Israel in the  
days of Elias, when heaven was shut  
up for three years and six months,  
and a great famine came over all the  
land; and to none of them was Elias  
sent, but rather to a widowed woman  
in Sarepta of Sidon. And there were  
many lepers in Israel in the time of  
Eliseus the prophet; and not one of  
them was cleansed, but only Naaman  
the Syrian. And all in the synagogue,  
as they heard these things, were filled  
with wrath. And they rose up and put  
Him forth out of the town, and led Him  
to the brow of the hill, on which their  
town was built, that they might throw  
Him down headlong. But He, passing  
through their midst, went His way.

**S:** Praise to Thee, O Christ.  
**P:** May our offenses be erased by the  
words of the Gospel.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.  
**P:** Let us pray.

Hear, O God, my prayer, and despise  
not my supplication: be attentive to  
me, and hear me.

**P:** Receive, O Holy Father, almighty  
and eternal God, this spotless host,  
which I, Thine unworthy servant, offer  
unto Thee, my living and true God, for  
my innumerable sins, offenses, and  
negligences, and for all here present;  
and also for all faithful Christians both  
living and dead, that it may profit me  
and them for salvation unto life  
everlasting. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**  
**P:** O God, Who wonderfully formed the  
dignity of human nature, and more  
wonderfully restored it, grant us  
through the mystery of this water and  
wine, to be made participants of His  
divinity. Who condescended to  
become a partaker of our humanity,  
Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who  
with Thee, lives and reigns in the unity  
of the Holy Spirit, God, forever and  
ever. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** We offer Thee, O Lord, the chalice  
of salvation, pleading Thy clemency,  
that it may ascend in the sight of Thy  
divine majesty, with a sweet fragrance,  
for our salvation and for that of the  
whole world. Amen. In a humble spirit  
and a contrite heart may we be  
received by Thee, O Lord, and let our  
sacrifice be so made in Thy sight this  
day that it may please Thee, O Lord  
God. Come, O sanctifier, almighty and  
eternal God, and bless this sacrifice  
prepared for Thy holy name.

*(Only at High Mass  
when incense is used)*  
**P:** *By the intercession of blessed  
Michael the Archangel, who stands at  
the right hand of the altar of incense,  
and of all His elect, may the Lord deign  
to bless this incense, and to receive it  
as a sweet fragrance, through Christ  
our Lord.*  
**P:** *May this incense, blessed by Thee,  
ascend to Thee, O Lord, and may Thy  
mercy descend upon us.*  
**P:** *Let my prayer be directed, O Lord,  
as incense in Thy sight, the lifting up of  
my hands as an evening sacrifice. Set  
a watch, O Lord, before my mouth:  
and a door round about my lips: that  
my heart may not incline to evil words:  
to make excuses in sins.*

**P:** *May the Lord enkindle in us the fire  
of His love and the flame of everlasting  
charity. Amen.*

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**  
**P:** I will wash my hands among the  
innocent, and I will compass Thine  
altar, O Lord, that I may hear the voice  
of praise: and tell of all Thy wondrous  
deeds. I have loved, O Lord, the  
beauty of Thy house and the place  
where Thy glory dwelleth. Destroy not  
my soul, O God, with the wicked, nor  
my life with men of blood. In whose  
hands are iniquities, their right hand is  
full with gifts. But I have walked in my  
innocence: redeem me, and have  
mercy on me. My foot has stood on  
the right path; in the churches I will  
bless Thee, O Lord. Glory be to the  
Father, and to the Son, and to the Holy  
Spirit. As it was in the beginning, is  
now, and ever shall be, world without  
end. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**  
**P:** Receive, O holy Trinity, this oblation  
which we offer to Thee in  
remembrance of the Passion,  
Resurrection, and Ascension of Our  
Lord Jesus Christ, and in honor of  
blessed Mary, ever Virgin, blessed  
John the Baptist, the holy Apostles  
Peter and Paul, and of these and of all  
the Saints; that it may avail unto their  
honor and our salvation, and may they  
deign to intercede in heaven for us  
who honor their memory here on earth.  
Through the same Christ, our Lord.  
Amen.

**P:** Pray brethren, that my sacrifice and  
yours may be acceptable to God the  
Father almighty.  
**S:** May the Lord receive the sacrifice  
from your hands, to the praise and  
glory of His name, to our benefit, and  
that of all His holy Church.

**P:** Amen.

The gift of our homage we offer Thee,  
O Lord, do Thou make it unto us the  
sacrament of salvation. Through our  
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who  
lives and reigns with Thee in the unity  
of the Holy Spirit, God, forever and  
ever.

**For St. Gabriel**  
May the offering of our service and  
the prayer of the blessed Archangel  
Gabriel be acceptable in Thy sight, O  
Lord ; that he whom we venerate on  
earth, may be our advocate before  
Thee in Heaven. Through our Lord  
Jesus Christ, Thy Son, Who lives and  
reigns with Thee in the unity of the  
Holy Spirit, God,

**P:** ...forever and ever.  
**(Stand at High Mass)**  
**S:** Amen.  
**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.  
**P:** Lift up your hearts.  
**S:** We have lifted them up to the Lord.  
**P:** Let us give thanks to the Lord our  
God.  
**S:** It is fitting and just.

It is truly fitting and just, proper and  
beneficial, that we should always and  
everywhere, give thanks unto Thee,  
holy Lord, Father almighty,  
everlasting God. Who by this bodily  
fast, dost curb our vices, dost lift up  
our minds and bestow on us strength  
and rewards; through Christ our Lord.  
Through Whom the Angels praise Thy  
majesty, the Dominations adore, the  
Powers tremble: the heavens and the  
hosts of heaven, and the blessed  
Seraphim, together celebrate in  
exultation. With whom, we pray of  
Thee, command that our voices of  
supplication also be admitted in  
confessing Thee saying:

**(Kneel)**  
**P:** Holy, holy, holy, Lord God of Hosts!  
Heaven and earth are filled with Thy  
glory. Hosanna in the highest!  
†Blessed is He Who comes in the  
name of the Lord. Hosanna in the  
highest!



THE ROMAN CANON

(silently)

**P:** Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus uti accépta hábeas, et benedicas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodire, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro **N.**, et Antístite nostro **N.**, et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fidei cultóribus.

**P:** Meménto, Dómine, famulórum, famularúmque tuárum **N.**, et **N.**, et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptione animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

**P:** Communicántes, et memóriam venerántes, in primis glorióse semper Virgínis Mariæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph, ejúsdem Virgínis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mátyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypríani, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni, et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibúsq; concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** 🕯️ Hanc igitur oblationem servitutis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Quam oblationem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, benedíctam, adscríptam, ratam, rationábilem, acceptabílemque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

**P:** Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens:  
Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

🕯️ 🕯️ 🕯️

**P:** Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: Ítem tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens:  
Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNII TESTAMENTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

🕯️ 🕯️ 🕯️

**P:** Unde et mémoires, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiónis, nec non et ab inferis resurrectiónis, sed et in cælos glorióse ascensiónis: offérimus præcláre majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ.

**P:** Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam.

**P:** Súpplices te rogámus, omnipotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosáctum Filii tui, Corpus, et Sanguinem sumpsérimus, omni benedictióne cælesti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indulgéas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Mátyribus: cum Joánnē, Stéphanō, Matthíā, Bárnabā, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

**P:** Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedícis, et præstas nobis. Per ípsū, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

**P:** Per ómnia sǣcula sǣculórum.

(Stand at High Mass)

**S:** Amen.

**P:** Orémus. Præcéptis salutáribus mónit, et divína institutióne formáti, audémus dicere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem:

**S:** Sed libera nos a malo.

**P:** Amen

**P:** Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Virgíne Dei Genitrice Mariá, cum beatís Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dominum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǣcula sǣculórum.

**S:** Amen.

**P:** Pax Dómini sit semper vobíscum.

**S:** Et cum spíritu tuo.

(Kneel at High Mass)

**P:** Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Sanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem.

**P:** Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum volúntatem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sǣcula sǣculórum. Amen.

**P:** Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex volúntate Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: libera me per hoc sacrosáctum Corpus et Sanguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te numquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sǣcula sǣculórum. Amen.

**P:** Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmerē præsúmo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiónem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sǣcula sǣculórum. Amen.

**P:** Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯️, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

**P:** Quid retribuam Dómino pro ómnibus quæ retribuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

**P:** Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

THE ROMAN CANON

**P:** Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop: and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

**P:** Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

**P:** Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

**P:** We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

**P:** Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:  
Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

**P:** In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:  
Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

**P:** Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

**P:** Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

**P:** Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

**P:** To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

**P:** Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

**P:** Forever and ever.

(Stand at High Mass)

**S:** Amen.

**P:** Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

**S:** But deliver us from evil.

**P:** Amen

**P:** Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**P:** The peace of the Lord be always with you.

**S:** And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

**P:** May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace.

**P:** O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

**P:** Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

**P:** I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**P:** May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

**P:** What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies.

**P:** May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen.



**P:** Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**S:** Dómine, non sum **(strike breast)** dignus, ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capiámus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum.

**P:** Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhæreat viscéribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**COMMUNION Psalms 13: 7**  
Quis dabit ex Sion salutáre Israël? cum avértent Dóminus captivitátem plebis suæ, exsultábit Jacob, et lætábitur Israël.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** Dóminus vobíscum.  
**S:** Et cum spíritu tuo.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Orémus.

**POSTCOMMUNION**  
Præsta, quæsumus, omnípotens et miséricors Deus: ut, quod ore contíngimus, pura mente capiámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.  
**P:** Orémus.

**POSTCOMMUNION**  
Córporis tui et Ságuinis sumptis mystériis, tuam, Dómine, Deus noster, deprecámur cleméntiam: ut, sicut, Gabriéle nuntiánte, incarnatióne tuam cognóvimus; ita, ipso adjuvante, incarnationis ejúsdem benefícia consequámur: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.  
**P:** Orémus.

**PRAYER OVER THE PEOPLE**  
Humiliáte cápita vestra Deo. Subvéniat nobis, Dómine, misericórdia tua: ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum periculis, te mereámur protegénte éripi, te liberánte salvári. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

**S:** Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Dóminus vobíscum.  
**S:** Et cum spíritu tuo.  
**P:** Ite, Missa est.  
**S:** Deo grátias.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséqium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus obtuli, tibi sit acceptábile, mihique et ómnibus pro quibus illud obtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

**P:** Benedícat vos omnípotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.  
**S:** Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**

**(Stand)**

**P:** Dóminus vobíscum.  
**S:** Et cum spíritu tuo.  
**P:** Initium sancti Evangélíi secúndum Joánnem.  
**S:** Glória tibi, Dómine.

**P:** In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

**(Genuflect)** ET VERBUM CARO FACTUM EST et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

**S:** Deo grátias.

[Leonine Prayers](#)  
(optional after Low Mass)

**P:** Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**S:** Lord, I am **(strike breast)** not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

**AT THE COMMUNION RAIL**

**P:** May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy.

**P:** May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked stain may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

Who shall give out of Sion the salvation of Israel? when the Lord shall have turned away the captivity of His people, Jacob shall rejoice and Israel shall be glad.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**(Stand at High Mass)**

**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.

**AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**

**P:** Let us pray.

Grant, we beseech Thee, almighty and merciful God: that what we have touched with our mouth we may receive with mind undefiled. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.  
**P:** Let us pray.

*For St. Gabriel*

Having partaken in the mysteries of Thy Body and Blood, we implore Thy clemency, O Lord our God ; that we to whom Thy clemency, O Lord our God; that we to whom Thine Incarnation was made known by the message of Gabriel, may likewise obtain through his help the benefits of that same Incarnation. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.  
**P:** Let us pray.

Bow down your heads to God. Let Thy mercy, O Lord, succor us, that we may be worthy to be snatched by Thy protection from the dangers that threaten and to be saved by Thy deliverance. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**S:** Amen.

**AT THE CENTER OF THE ALTAR**

**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.  
**P:** Go, the Mass is ended.  
**S:** Thanks be to God.

**(Kneel at High Mass)**

**P:** May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

**P:** May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.  
**S:** Amen.

**AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR**

**(Stand)**

**P:** The Lord be with you.  
**S:** And with your spirit.  
**P:** The beginning of the holy Gospel according to John.  
**S:** Glory be to Thee, O Lord.

**P:** In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

**(Genuflect)** AND THE WORD WAS MADE FLESH, and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

**S:** Thanks be to God.